

Guía del consumidor para prevenir el contraflujo en Texas

La Comisión de Calidad Ambiental de Texas requiere que todos los sistemas comunitarios de agua tengan un programa de control de conexiones cruzadas para proteger el sistema que distribuye agua potable a su hogar o negocio.

El programa de control de conexiones cruzadas incluye:

- Inspecciones de la plomería privada del cliente para identificar y prevenir conexiones cruzadas y la posible contaminación, inclusive contaminación por materiales ilegales que contengan plomo.
- Donde sea apropiado, la obligatoria instalación y verificación de los dispositivos para la prevención de contraflujo.
- Los gastos relacionados con el programa corren por cuenta del cliente.

Algunos sistemas públicos de agua están sujetos a un código de plomería que puede tener requisitos todavía más rigurosos que los de la TCEQ. Los reglamentos de la TCEQ son solamente lo mínimo.

¿Qué es una conexión cruzada?

Una conexión cruzada es una conexión física entre agua bebible y un líquido o un gas que podría hacer que el agua no sea apta para beber. Donde haya una conexión cruzada, existe una amenaza para la salud pública debido a los contaminantes líquidos o gaseosos.

¿Qué es el contraflujo?

Un contraflujo es un flujo de agua en la dirección opuesta a la deseada, ya sea por causa de una pérdida de presión en las líneas de suministro o un aumento en la presión por el lado del cliente.

Conexiones cruzadas comunes

- Manguera de jardín. Un contraflujo mediante conexiones cruzadas se puede producir en su hogar si usted deja una manguera de jardín abierta y sumergida en una piscina, o si la inserta en el radiador de su carro para purgarle el anticongelante o si la conecta a un rociador de insecticida. En todos estos casos, el material puede regresar por el sifón a su agua bebible.
- Pozo privado. El contraflujo también puede producirse si una bomba alimentada por un suministro de agua no tratada, tal como un pozo privado, está conectada al suministro de agua bebible. El agua no tratada podría ser bombeada al suministro de agua bebible que abastece de agua a su hogar o al sistema público de agua.
- Sistema de regaderas para jardín. Los reglamentos de la TCEQ exigen que todos los sistemas de regaderas para jardín estén conectados con un dispositivo mecánico para la prevención de contraflujo, sin el cual el agua estancada del sistema de regaderas podría ser jalada al suministro de agua bebible de su hogar.

¿Cómo se puede prevenir el contraflujo?

El contraflujo a un sistema de agua potable puede prevenirse utilizando un dispositivo aprobado por el proveedor de agua o una separación física entre el suministro de agua y la potencial fuente de contaminación. El proveedor de agua determinará cuál tipo de dispositivo para la prevención de contraflujo será necesario, teniendo en cuenta el existente o potencial grado de peligro.

Verificación de los dispositivos para la prevención de contraflujo

La TCEQ exige la verificación de todos los dispositivos para la prevención de contraflujo en el momento de su instalación, por parte de un verificador con licencia de la TCEQ. Los dispositivos para la prevención de contraflujo que se instalen para proteger contra cualquier sustancia que puede producirle alguna enfermedad deben verificarse anualmente.

¿Cómo puedo encontrar más información sobre el contraflujo?

Para obtener más información sobre el contraflujo y el control de conexiones cruzadas, visite: <www.tceq.state.tx.us/goto/cc>.



La Comisión de Calidad Ambiental de Texas

La Comisión de Calidad Ambiental de Texas (TCEQ, por el nombre en inglés) es un empleador con igualdad de oportunidades. La agencia tiene prohibido la discriminación por motivos de raza, color de piel, religión, origen nacional, sexo, discapacidad, edad, orientación sexual o condición de veterano.